

DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURALE E SPORTIVA

SERVIZIO PROMOZIONE TURISTICA, MUSEI, EVENTI CULTURALI E SPORTIVI

## **Allegato\_A**

### **Foglio Patti e Condizioni**

#### **Art. 1 – Ambito applicativo**

Il Presente Foglio Patti e Condizioni disciplina la realizzazione di una serie di concerti (nel numero di 6), presso il Museo Sartorio, il Museo De Henriquez ed il Museo Revoltella, secondo il calendario indicato al successivo art. 4 e le disposizioni di seguito indicate che devono essere sottoscritte per accettazione dal rappresentante legale della Società dei Concerti o suo delegato.

#### **Art. 2 – Oggetto**

Il Comune di Trieste accetta parzialmente la proposta di collaborazione della Società dei Concerti di Trieste (con sede a Trieste in Piazzetta Santa Lucia I, C.F. 80018240327 / p.lva 80018240327) relativa alla realizzazione delle rassegne concertistiche “Concerti Gioiello Wunderkammer” (nella Sala “Giorgio Costantinides” del Museo Sartorio), “Quadri in musica – Ciclo Trieste” (nell'Auditorium “Marco Sofianopulo” del Museo Revoltella e negli spazi espositivi del Museo De Henriquez) e “Ciclo Vivaldi” (nell'Auditorium “Marco Sofianopulo” del Museo Revoltella).

La ragione dell'accoglimento solo parziale da parte del Comune della proposta di cui sopra è motivata dai lavori di riqualificazione per la rimozione delle barriere fisiche e cognitive nell'ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza che avranno per oggetto la riqualificazione degli spazi museali e non solo del Museo Revoltella Galleria d'Arte Moderna tra cui sarà ricompreso anche l'Auditorium Marco Sofianopulo, lavori che si svolgeranno a cura del Servizio Edilizia Pubblica del Dipartimento Territorio, Ambiente, Lavori Pubblici e Patrimonio e ai quali si aggiungeranno, secondo un dettaglio e cronoprogramma in via di definizione, attività di riallestimento ad opera del Servizio Promozione Turistica, Musei, Eventi Culturali e Sportivi.

#### **Art. 3 – Modalità**

La Società dei Concerti provvederà a:

- a) elaborare il programma dei concerti nelle sue linee generali e nei dettagli, scegliendo in autonomia i musicisti garantendone la qualità, attribuendo l'attività agli spazi messi a disposizione dal Servizio Promozione Turistica, Musei, Eventi Culturali e Sportivi, in cui verranno svolti;
- b) curare in autonomia i rapporti con i tecnici e i musicisti;
- c) stipulare contratti in nome proprio con tecnici e musicisti verificando che siano assolti tutti gli obblighi di legge;
- d) fungere da liquidatore dei compensi e sostituto d'imposta per le prestazioni;
- e) fornire eventuali esigenze tecniche relative ai concerti;
- f) farsi carico del costo e della logistica degli ospiti (viaggio, vitto, alloggio), provvedendo ai dovuti rimborsi di spesa;
- g) stabilire le condizioni di partecipazione ai concerti, concordando anche le modalità di accoglienza del pubblico;
- i) definire insieme al Comune di Trieste la promozione dell'evento, al fine di verificare l'omogeneità della proposta culturale;
- j) gestire le prenotazioni del pubblico e il servizio di biglietteria tramite TicketPoint senza avere la necessità di collocare nelle singole sedi museali una rivendita dei titoli di ingresso, se non un'ora prima dell'inizio di ciascun concerto;

- k) farsi carico delle spese e di tutti gli adempimenti connessi agli interventi teatrali, con particolare riferimento a oneri SIAE, LEA e ENPALS;
- l) stipulare una polizza assicurativa per la responsabilità civile che copra eventuali danni riconducibili all'organizzazione, realizzazione e gestione dei concerti, ivi comprese le eventuali operazioni di allestimento e disallestimento e per tutte le attività connesse per un massimale non inferiore a euro 1.500.000,00.-;
- m) rispettare le indicazioni riguardo alle capienze della Sala "Giorgio Costantinides" del Museo Sartorio, (pari a 84 persone) e dell'Auditorium "Marco Sofianopulo" del Museo Revoltella (pari a 168 persone);
- n) garantire l'accoglienza del pubblico e la sorveglianza degli spazi museali e delle sale sede dei concerti e delle relative prove;

Il Comune di Trieste provvederà a mettere a disposizione a titolo non oneroso gli spazi espositivi del Museo de Henriquez, dell'Auditorium Sofianopulo del Revoltella, della Sala Costantinides del Museo Sartorio nelle giornate e orari indicati all'art. 4 del presente documento con la riserva che gli spazi dell'Auditorium Sofianopulo per gli appuntamenti della rassegna 'Ciclo Vivaldi', pur trovandosi al di fuori dell'arco temporale dei lavori del PNRR (15 ottobre 2024 – 31 marzo 2025), potrebbero essere indisponibili a causa di eventuali ritardi dei lavori di cui sopra o dall'innesto in essi delle attività di riqualificazione degli spazi museali ad opera del Servizio Promozione Turistica, Musei, Eventi Culturali e Sportivi.

#### **Art. 4 – Durata**

I concerti, della durata massima di 2 (due) ore, avranno luogo secondo il seguente calendario

- CONCERTI GIOIELLO – WUNDERKAMMER presso la Sala Costantinides del Museo Sartorio domenica 27 ottobre 2024 alle ore 11 - "Il salterio magico";
- QUADRI IN MUSICA - CICLO TRIESTE  
presso gli spazi museali del Museo De Henriquez giovedì 24 ottobre 2024 alle 18.30 - "Ritorno all'Italia";  
e presso l'Auditorium Marco Sofianopulo del Museo Revoltella - Galleria d'Arte Moderna: giovedì 14 novembre 2024 alle 18.30 - "Dedizione di Trieste all'Austria";
- "CICLO VIVALDI" se possibile presso l'Auditorium Marco Sofianopulo del Museo Revoltella-Galleria d'Arte Moderna:  
giovedì 10 aprile 2025 alle 18.30 - "Antonio Vivaldi raccontato da Federico Maria Sardelli, i concerti della pietà";  
giovedì 24 aprile 2025 alle 18.30 - "Antonio Vivaldi raccontato da Federico Maria Sardelli, le opere vocali";  
giovedì 15 maggio 2025 alle 18.30 - "Vivaldi e Goldoni a Venezia".

Nel caso in cui l'Auditorium 'Sofianopulo' non fosse utilizzabile i concerti del 'Ciclo Vivaldi' gli stessi dovranno essere trasferiti in altre sedi a cura e a carico della Società dei Concerti senza che questa abbia nulla a che pretendere dal Comune di Trieste.

Verificandosi il caso di cui sopra l'indisponibilità dell'Auditorium Marco Sofianopulo relativamente ad alcune o a tutte le date della rassegna potrà essere comunicata anche con un termine di dieci giorni rispetto alla data prevista del concerto.

#### **Art. 5 – Costo del biglietto**

Il costo del biglietto di accesso ai concerti viene stabilito come segue:

- Rassegne Quadri in musica-Ciclo Trieste e Ciclo Vivaldi

- interi euro 15,00.-
- ridotti, under 30 euro 8,00.-
- ridotti soci SdC euro 13,00.-
- Rassegna Concerti Gioiello-Wunderkammer
  - interi euro 10,00.-
  - ridotti, under 30/Giovani Wunderkammer/Studenti Università e Conservatorio/Sostenitori Wunderkammer euro 5,00.-
  - ridotti soci SdC e Amici Wunderkammer euro 7,00.-

#### **Art. 6 – Corrispettivo per uso degli spazi museali**

La Società dei Concerti destinerà per i soli concerti che si svolgeranno nelle sedi museali 1/3 degli incassi lordi al Comune di Trieste quale corrispettivo per la fruizione degli spazi delle strutture museali.

La Società dei Concerti Trieste, a conclusione delle rassegne dovrà presentare al Comune di Trieste i rendiconti, allegando i CI a dimostrazione dei biglietti venduti secondo il seguente calendario:

- entro il 30.11.2024 per l'evento “Concerto gioiello – Wunderkammer” e per la rassegna “Quadri in musica – Ciclo Trieste”;
- entro il 30.06.2025 per la rassegna “Ciclo Vivaldi”.

L'Amministrazione comunale emetterà fattura con la quantificazione del dovuto al 22% di Iva il cui importo verrà accertato con successivo provvedimento.

#### **Art. 7 – Altri oneri**

Le spese del service tecnico e del personale di sicurezza di sala ove necessario sono sempre a carico della Società dei Concerti.

Per il Solo Museo Revoltella sono inoltre a carico della Società dei Concerti le spese del personale dipendente dell'Amministrazione comunale che garantirà apertura, sorveglianza e chiusura limitatamente all'eccedenza rispetto all'orario di apertura del Museo medesimo.

#### **Art. 8 – Proprietà intellettuale**

Nello svolgimento delle attività la Società dei Concerti dovrà osservare la massima riservatezza su ogni informazione di cui, nel corso delle prestazioni, venisse a conoscenza e così i dipendenti comunali per quelle relative all'Associazione.

#### **Art. 9 – Utilizzo degli spazi**

L'utilizzo esclusivo degli spazi museali potrà essere sospeso unilateralmente dal Comune di Trieste per causa di forza maggiore senza che la Società dei Concerti possa avanzare alcuna pretesa.

#### **Art. 10 – Rinvio**

Per quanto non previsto o non richiamato nel presente “Foglio patti e condizioni” si fa espresso riferimento alle norme e disposizioni dettate dal Codice Civile e alla altre disposizioni legislative e regolamentari.

#### **Art. 11 – Osservanza dei codici di comportamento dei dipendenti pubblici**

Nello svolgimento delle attività di cui al presente atto, l'Associazione è tenuta a osservare - per quanto compatibili - gli obblighi di condotta previsti dal Codice di Comportamento Aziendale, approvato con Deliberazione Giunta n. 234 del 24/05/2018 e del Codice di Comportamento dei dipendenti Pubblici approvato con D.P.R. 16 aprile 2013 n. 62, recante principi e obblighi la cui violazione costituisce causa di risoluzione del rapporto contrattuale con il fornitore ai sensi dell'art. 2, comma 3 del citato D.P.R. La violazione di detti obblighi di condotta può comportare la risoluzione o decadenza del rapporto di cui al presente “Foglio patti e condizioni”.

## **Art. 12 – Controversie**

Tutte le controversie che potessero sorgere relativamente al presente “Foglio patti e condizioni”, non risolubili in via amministrativa, saranno deferite alla competenza dell'Autorità Giudiziaria Ordinaria di Trieste.

## **Art. 13 – Domicilio**

La Società dei Concerti dichiara di avere il proprio domicilio fiscale all'indirizzo indicato all'articolo 2, ove elegge domicilio agli effetti del presente “Foglio patti e condizioni”.

## **Art.14 - Informativa ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e dell'articolo 13 del Regolamento UE n. 2016/679**

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 (di seguito “Codice Privacy”) e successive modifiche e integrazioni e dell'art. 13 del Regolamento UE n. 2016/679 (di seguito “GDPR 2016/679”), recanti disposizioni a tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si informa che i dati personali da Lei forniti formeranno oggetto di trattamento nel rispetto degli obblighi di riservatezza previsti dalla normativa sopra richiamata, cui è tenuto il Comune di Trieste.

Il Titolare del trattamento è il Comune di Trieste, nella persona del Dirigente del Servizio Promozione Turistica, Musei, Eventi Culturali e Sportivi, del Dipartimento Scuola, Educazione, Promozione Turistica, Culturale e Sportiva, dott.ssa Francesca Locci, per il trattamento dei dati di competenza della struttura in intestazione.

Indirizzo istituzionale del Titolare del trattamento e-mail: [francesca.locci@comune.trieste.it](mailto:francesca.locci@comune.trieste.it)

Il responsabile della protezione dei dati (DPO) è il dott. Andrea Ciappesoni, Piazza Unità d'Italia n. 4 34121 Trieste e-mail: [dpo.privacy@comune.trieste.it](mailto:dpo.privacy@comune.trieste.it)

I dati personali forniti sono necessari per l'esecuzione di una funzione connessa all'esercizio di pubblici poteri inerenti le funzioni amministrative anche relative all'accesso, alla tariffazione ed alla fruizione dei servizi dei musei e delle biblioteche, nell'ambito degli adempimenti previsti dai rispettivi Regolamenti e Carte dei Servizi Comunali e dalla L.R. n. 10/1988. Qualora vi sia l'intenzione di trattare ulteriormente i dati personali per una finalità diversa da quelle sopra indicate, prima di tale ulteriore trattamento si fornirà successiva informazione in merito. Il trattamento sarà svolto in forma automatizzata e/o manuale, nel rispetto di quanto previsto dall'art. 32 del GDPR 2016/679 e dall'Allegato B del D. Lgs. 196/2003 (artt. 33-36 del Codice) in materia di misure di sicurezza, ad opera di soggetti appositamente autorizzati in ottemperanza a quanto previsto dagli art. 29 GDPR 2016/ 679. Nel rispetto dei principi di liceità, limitazione delle finalità e minimizzazione dei dati, ai sensi dell'art. 5 GDPR 2016/679, i Suoi dati personali saranno conservati per il tempo richiesto dalla normativa.

I dati raccolti non saranno mai diffusi e non saranno oggetto di comunicazione senza un esplicito consenso, fatte salve le comunicazioni necessarie che possono comportare il trasferimento o l'acquisizione di dati a e da altri enti pubblici o altri soggetti per l'adempimento degli obblighi di legge. I dati non saranno trasferiti in Paesi terzi o a organizzazioni internazionali. Il Comune di Trieste non adotta alcun processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione, di cui all'articolo 22, paragrafi 1 e 4, del Regolamento UE n. 679/2016. La comunicazione dei dati personali costituisce un obbligo legale, pertanto nel caso non vengono forniti non sarà possibile dar corso al trattamento per le finalità richieste.

In ogni momento è possibile esercitare, ai sensi dell'art. 7 del D. Lgs. 196/2003 e degli articoli dal 15 al 22 del Regolamento UE n. 2016/679, il diritto di:

a) chiedere al Titolare del trattamento l'accesso ai dati personali, la rettifica o la cancellazione degli stessi, la limitazione del trattamento che lo riguarda, nonché di opporsi al loro trattamento anche per finalità di marketing diretto;

b) ottenere la portabilità dei dati, ossia riceverli dal Titolare o dal Responsabile del trattamento in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico, e trasmetterli ad altro Titolare di trattamento senza impedimenti;

c) proporre reclamo a un'autorità di controllo.

Si possono esercitare i relativi diritti con richiesta scritta inviata a Comune di Trieste, Dipartimento Scuola, Educazione, Promozione Turistica, Culturale e Sportiva - Servizio Promozione Turistica, Musei, Eventi Culturali e Sportivi, Via Rossini 4, 34132 Trieste. PEC: [comune.trieste@certgov.fvg.it](mailto:comune.trieste@certgov.fvg.it)

#### LETTO E SOTTOSCRITTO PER ACCETTAZIONE

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 1341 del C.C., in quanto sia applicabile, la Società dei Concerti a mezzo del suo legale rappresentante dichiara di aver letto il presente "Foglio Patti e Condizioni" e di approvarne espressamente tutti gli articoli.

Società dei Concerti Trieste  
IL LEGALE RAPPRESENTANTE

---

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: FRANCESCA LOCCI

CODICE FISCALE: \*\*\*\*\*

DATA FIRMA: 15/10/2024 16:02:05